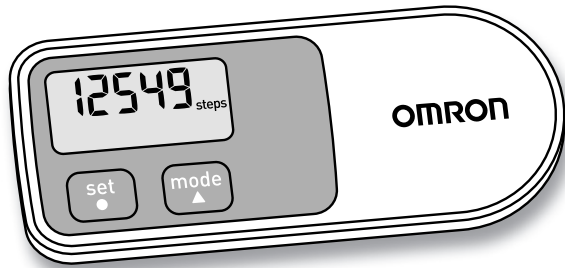
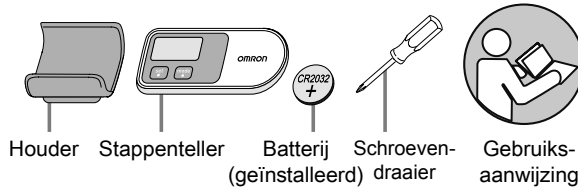


OMRON®

HJ-320-E Step counter Walking style One 2.0



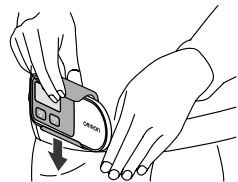
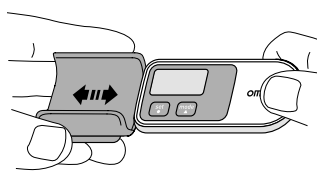
IM-HJ-320-E-03-10/2018
5331675-6C



Houder Stappenteller Batterij Schroeven- (geïnstalleerd) draaier Gebruiks-aanwijzing

1.

- EN Attach product
- IT Fissaggio del prodotto
- DE Produkt anbringen
- FR Fixation de l'appareil
- NL Product bevestigen
- ES Colocación del producto
- RU Крепление изделия
- AR تثبيت المنتج
- BG Прикрепяне на продукта
- CS Připnutí přístroje
- DA Vedhæft produkt
- EL Προσάρτηση προϊόντος
- ET Seadme kinnitamine
- FI Mittarin kiinnitys
- HR Pričvrstite proizvod
- HU A termék rögzítése
- LT Pritvirtinkite prietaisą
- NL lerices piestiprināšana
- NO Feste produktet
- PL Przepięcie urządzenia
- PT Fixar produto
- RO Atașarea produsului
- SL Pripni izdelek
- SK Pripnutie zariadenia
- SV Sätta fast enheten
- TR Ürün ekle

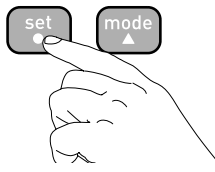


De stroombesparingsfunctie van de batterij

Als langer dan 5 minuten geen toets wordt ingedrukt, wordt het display van het apparaat uitgeschakeld om de batterijstroom te besparen. Het apparaat blijft echter wel het aantal stappen bijhouden. Druk op de knop ● of ▲ om het display weer in te schakelen.

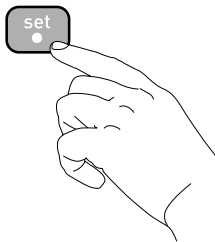
2.

- EN Activation: Press any key for 2 sec.
- IT Attivazione: premere un tasto qualsiasi per 2 sec.
- DE Aktivieren: Drücken Sie 2 Sekunden lang eine beliebige Taste.
- FR Activation : Appuyez sur n'importe quelle touche pendant 2 s.
- NL Inschakelen: druk 2 seconden lang op een willekeurige toets.
- ES Activar: pulse cualquier tecla durante 2 seg.
- RU Активация: нажимайте любую клавишу в течение 2 секунд.
- AR التنشيط: اضغط أي مفتاح لمدة ثانيتين.
- BG Активиране: Натиснете някой от клавишите за 2 сек.
- CS Aktivace: Stiskněte libovolné tlačítko na 2 sekundy.
- DA Aktivering: Tryk på en vilkårlig tast i 2 sek.
- EL Ενεργοποίηση: Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για 2 δευτ.
- ET Käivitamine: vajutage kahe sekundit vältel suvalist nuppu.
- FI Aktivointi: paina mitä tahansa näppäintä 2 sekuntia.
- HR Aktivacija: pritisnite bilo koju tipku na 2 sekunde.
- HU Aktiválás: Nyomja meg bármelyik gombot 2 másodpercig.
- LT Aktyvinimas: spauskite 2 sek. bet kurį mygtuką.
- LV Aktivizēšana: nospiediet jebkuru taustiņu un turiet to nospiestu 2 sekundes.
- NO Aktivering: Trykk på en hvilken som helst tast i 2 sekunder.
- PL Aktywacja: Naciskaj dowolny przycisk przez 2 sekundy.
- PT Ativação: Premir qualquer tecla durante 2 segundos.
- RO Activare: Apăsati orice tastă timp de 2 secunde.
- SL Aktiviranje: Pritisnite katerokoli tipko za 2 sekunde.
- SK Aktivácia: Potlačte ľubovoľné tlačidlo v dĺžke 2 sekúnd.
- SV Aktivering: Tryck på valfri knapp i 2 sek.
- TR Etkinleştirme: 2 sn. boyunca herhangi bir tuşa basın.



3.

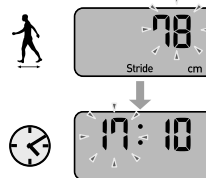
- EN General Settings: Press ● for 2 sec.. Convert unit with ▲. Confirm with ●.
- IT Impostazioni generali: Premere ● per 2 sec. Convertire lo strumento con ▲. Confermare con ●.
- DE Grundeinstellung: Drücken Sie 2 Sek. die Taste ●. Wechseln Sie die Einheiten mit ▲. Bestätigen mit Taste ●.
- FR Réglages généraux : Appuyez sur ● durant 2 sec.. Convertissez les unités au moyen des touches ▲. Confirmez en appuyant sur ●.
- NL Algemene instellingen: Druk gedurende 2 s op ●. Pas de unit aan met ▲. Bevestig met ●.
- ES Ajustes generales: Pulse ● durante 2 seg. Convierta la unidad con ▲. Confirme con ●.
- RU Общие настройки: Нажмите ● и удерживайте в течение 2 с. Выберите единицу измерения с помощью кнопок ▲. Подтвердите выбор, нажав ●.
- AR إعدادات عامة: أولاً اضغط ● لمدة ثانيتين، تحويل الوحدة بـ ▲ التأكيد بـ ● ثانياً وضع البيانات
- BG Общи настройки: Натиснете ● за 2 сек.. Конвертирайте мерната единица с ▲. Потвърдете с ●.
- CS Obecné nastavení: Stiskněte ● po dobu 2 sekund. Jednotku převedte pomocí ▲. Potvrďte pomocí ●.
- DA Generelle indstillinger: Tryk på ● i 2 sek. Skift enhed med ▲. Bekræft med ●.
- EL Γενικές ρυθμίσεις: Πατήστε ● για 2 δευτ. Αλλάξτε τη μονάδα μέτρησης με τα κουμπιά ▲. Επιβεβαιώστε με το κουμπί ●.
- ET Üldsätet: Vajutage 2 sekundit nuppu ●. Teisendamiseks kasutage nuppe ▲. Kinnitamiseks vajutage nuppu ●.
- FI Yleiset asetukset: Paina ● 2 s. ajan. Muunna yksikkö painamalla ▲. Valvasta painamalla ●.



feet/inch ↔ cm

km ↔ mile

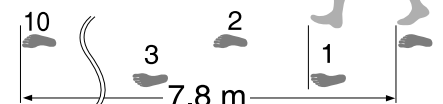
12h ↔ 24h



- HR Opće postavke: Pritisnite ● 2 sekunde.. Pretvorite jedinice s pomoću ▲. Potvrdite jedinice s ●.
- HU Általános beállítások: Nyomjuk meg a ● gombot 2 mp-ig. Váltuk át az egység-gombbal. Fogadjuk el a ● gombbal.
- LT Bendrieji nustatymai: 2 sek. spauskite ●. Konvertuokite vienetus su ▲. Patvirtinkite su ●.
- LV Vispārīgie iestatījumi: 2 sekundes nospiediet pogu ●. Lai pārveidotu mērvienību, spiediet pogas ▲. Lai apstiprinātu, nospiediet pogu ●.
- NO Generelle innstillinger: Trykk ● i 2 sek. Konverter enheten med ▲. Bekreft med ●.
- PL Ustawienia ogólne: Przytrzymać przycisk ● przez 2 s, zmienić ustawienia za pomocą przycisków ▲. Potwierdzić ustawienia za pomocą przycisku ●.
- PT Definições Gerais: Prima ● durante 2 seg.. Converter unidade com ▲. Confirmar com ●.
- RO Setări generale: Apăsati ● timp de 2 sec. Modificați unitatea cu ▲. Confirmați cu ●.
- SL Splošne nastavitve: Pridržite ● za 2 sek.. pretvorba enot z ▲. Potrdite z ●.
- SK Základné nastavenia: Stlačte tlačidlo ● na 2 s. Jednotky premeňte tlačidlami ▲. Potvrďte tlačidlom ●.
- SV Allmänna inställningar: Tryck på ● i 2 sek. Konvertera enhet med ▲. Bekräfta med ●.
- TR Genel ayarlar: ● üzerine 2 sn basın. Birim değişikliği için ▲. ● ile onaylayın.

Paslengte

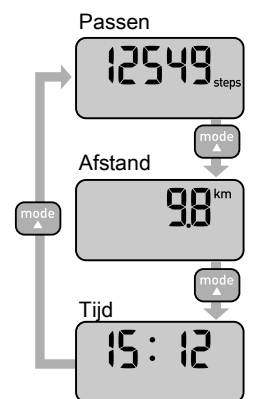
- De beginwaarde voor de paslengte die op het display knip-pert, is een geschatte paslengte die is berekend op basis van de ingestelde lengte. Stel de werkelijke paslengte die u wilt gebruiken in op basis van het soort wandeling die u maakt en uw eigen lichaamsbouw.
- Voor de nauwkeurigste resultaten doet u 10 passen en meet u vervolgens de paslengte voor één stap (van teen tot teen of van hiel tot hiel).
- De afstandswaarde wordt berekend door de aangepaste paslengte te vermenigvuldigen met het aantal stappen.



Opmerking: Als de begininstellingen niet juist zijn, zijn de meetresultaten mogelijk niet nauwkeurig.

4.

- EN Checking results
- IT Controllo dei risultati
- DE Ergebnisse prüfen
- FR Contrôle des résultats
- NL Resultaten controleren
- ES Comprobación de los resultados
- RU Проверка сегодняшних результатов
- AR تحقق نتائج
- BG Проверка на резултати
- CS Kontrola výsledků
- DA Kontrol af resultater
- EL Έλεγχος αποτελεσμάτων
- ET Tulemuste kontrollimine
- FI Tulosten tarkistelu
- HR Provjera rezultata
- HU Eredmények megtekintése
- LT Rezultatų tikrinimas
- LV Rezultātu apskatīšana
- NO Kontrollere resultater
- PL Sprawdzanie pomiarów
- PT Verificar os resultados
- RO Verificarea rezultatelor
- SL Preverjanje rezultatov
- SK Kontrola výsledkov
- SV Kontrollera resultat
- TR Sonuçların kontrolü



Gevallen waarin de stappen mogelijk niet nauwkeurig worden geteld

Onregelmatige beweging

- Wanneer het apparaat in een tas zit die onregelmatig beweegt.
- Wanneer het apparaat langs uw middel of uit een tas hangt.

Ongelijkmatig looptempo

- Wanneer u bijvoorbeeld schuifelt of sandalen draagt.
- Wanneer u niet in een gelijkmatig tempo kunt lopen in een druk gebied.

Overmatige verticale bewegingen of trillingen

- Bij het opstaan en/of gaan zitten.
- Bij andere sporten dan lopen.
- Bij het trappenlopen of op een steile helling.
- Bij verticale of horizontale trillingen in een bewegend voertuig zoals op de fiets of in de auto, trein of bus.

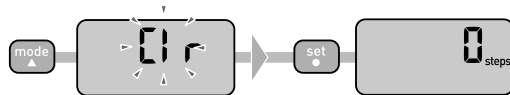
Wanneer u erg langzaam loopt

Opmerking:

om te voorkomen dat er stappen worden geteld die u niet echt zet, geeft het apparaat de eerste 4 seconden dat u loopt geen aantal stappen weer. Als u langer dan 4 seconden blijft lopen, wordt het aantal stappen weergegeven dat in de eerste 4 seconden is gezet en gaat het apparaat vervolgens door met tellen.

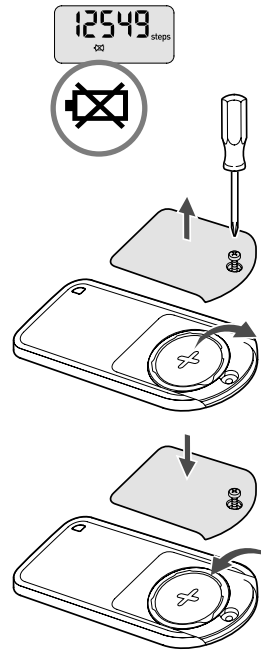
5.

- (EN) Resetting: Press ▲ for 2 sec. Confirm with ●.
- (IT) Reset: premere ▲ per 2 sec. Confermare con ●.
- (DE) Zurücksetzen: Drücken Sie ▲ 2 Sekunden lang. Bestätigen Sie mit ●.
- (FR) Réinitialisation : Appuyez sur ▲ pendant 2 s. Confirmez à l'aide de ●.
- (NL) Resetten: druk 2 seconden lang op ▲ . Bevestig met ●.
- (ES) Restaurar: pulse ▲ durante 2 seg. Confirme con ●.
- (RU) Сброс: нажимайте ▲ в течение 2 секунд. Подтвердите с помощью ●.
- (AR) إعادة الضبط: اضغط ▲ لمدة ثانيتين. قم بالتأكد باستخدام ●.
- (BG) Нулиране: Натиснете ▲ за 2 сек. Потвърдете с ●.
- (CS) Resetování: Stiskněte ▲ na 2 sekundy. Potvrďte pomocí ●.
- (DA) Nulstilling: Tryk på ▲ i 2 sek. Bekræft med ●.
- (EL) Επαναφορά ρυθμίσεων: Πατήστε το ▲ για 2 δευτ. Επιβεβαιώστε με το ●.
- (ET) Lähtestamine: vajutage kahe sekundi vältel nuppu ▲ . Kinnitage nupuga ●.
- (FI) Nollaus: Paina ▲ 2 sekuntia. Vahvista valitsemalla ●.
- (HR) Ponovno postavljanje: pritisnite ▲ na 2 sekunde. Potvrđite pomoću ●.
- (HU) Alapértékre állítás: Nyomja meg a ▲ gombot 2 másodpercig. Jóváhagyás a ● jellel.
- (LT) Kartotinis nustatymas: spauskite ▲ 2 sek. Patvirtinkite su ●.
- (LV) Atiestatīšana: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ▲ . Apstipriniet ar ●.
- (NO) Tilbakestille: Trykk på ▲ i 2 sekunder. Bekreft med ●.
- (PL) Resetowanie: Naciskaj ▲ przez 2 sekundy. Potwierdź, naciskając ●.
- (PT) Repor: Premir ▲ durante 2 segundos. Confirmar com ●.
- (RO) Resetare: Apăsăți ▲ timp de 2 secunde. Confirmați cu ●.
- (SL) Ponastavitev: Pritisnite gumb ▲ za 2 sekundi. Potrđite z gumbom ●.
- (SK) Znulovanie: Potlačte ▲ v dĺžke 2 sekúnd. Potvrďte ●.
- (SV) Återställa: Tryck på ▲ i 2 sek. Bekräfta med ●.
- (TR) Resetleme: 2 sn. boyunca ▲ tuşuna basin. ● tuşu ile onaylayın.



6.

- (EN) Change battery
- (IT) Sostituzione della batteria
- (DE) Batterie wechseln
- (FR) Remplacement de la pile
- (NL) Batterij vervangen
- (ES) Reemplazar pila
- (RU) Замена батареи
- (AR) تغيير البطارية
- (BG) Смяна на батерията
- (CS) Výměna baterie
- (DA) Skift batteri
- (EL) Αλλαγή μπαταρίας
- (ET) Patarei vahetamine
- (FI) Pariston vaihto
- (HR) Promjena baterije
- (HU) Elemcsere
- (LT) Elemento keitimas
- (LV) Baterijas nomaiņa
- (NO) Bytte batteri
- (PL) Wymiana baterii
- (PT) Troca de pilha
- (RO) Schimbarea bateriei
- (SL) Zamenjaj baterijo
- (SK) Výmena batérie
- (SV) Byta batteri
- (TR) Pili değiştir



7.

Veiligheid

Gebruikte symbolen en definities:

- ▲ **Let op:** verkeerd gebruik kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

Let op:

- Raadpleeg een arts of zorgverlener voordat u begint aan een afslank- of trainingsprogramma.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen.
- Neem altijd een pauze als u vermoeid bent of pijn voelt tijdens het trainen. Als de pijn of het ongemak aanhoudt, moet u onmiddellijk stoppen met de training en een arts raadplegen.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een klein kind een klein onderdeel inslikt.
- Slinger niet met het apparaat. Slingeren met het apparaat terwijl u het koord vasthoudt kan letsel veroorzaken.
- Draag het apparaat niet in de achterzak van uw broek. Het apparaat kan beschadigd raken als u gaat zitten met het apparaat in uw achterzak.
- Als er batterijvloeistof in uw ogen terecht komt, spoel uw ogen dan onmiddellijk met een ruime hoeveelheid schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Als u batterijvloeistof op uw huid of kleding krijgt, spoelt u deze direct met ruim schoon water.
- Plaats de batterij niet met de polen in de verkeerde richting.
- Gebruik altijd het aangegeven type batterij.
- Vervang een lege batterij onmiddellijk door een nieuwe batterij.
- Verwijder de batterij uit het apparaat wanneer u het gedurende langere tijd niet zult gebruiken (ongeveer 3 maanden of langer).
- Werp de batterij niet in het vuur, aangezien deze kan exploderen.
- Dompel het apparaat en de componenten niet onder in water. Het apparaat is niet waterbestendig.

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. biedt 2 jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. De garantie geldt niet voor de batterij en de verpakking en biedt geen dekking voor enigerlei schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik (zoals het laten vallen van het product of misbruik) veroorzaakt door de gebruiker. Producten waarvoor schadevergoeding wordt gevraagd, worden alleen vervangen als ze samen met het originele aankoopbewijs worden teruggestuurd.

Het apparaat mag niet worden gedemonteerd en er mogen geen aanpassingen worden aangebracht. Veranderingen of modificaties die niet door OMRON HEALTHCARE zijn goedgekeurd, maken de garantie ongeldig.

8.

- (EN) Download the complete instruction manual at:
- (IT) Scarica il manuale d'istruzioni completo dal sito:
- (DE) Laden Sie das vollständige Handbuch mit Anweisungen von herunter.
- (FR) Téléchargez le mode d'emploi complet sur le site
- (NL) Download de volledige instructiehandleiding op:
- (ES) Descárguese el manual de instrucciones completo en:
- (RU) Загрузите полную версию руководства по эксплуатации по адресу:
- (AR) يمكنك تنزيل دليل الإرشادات بالكامل من الموقع:
- (BG) Изгледете пълните инструкции за употреба на:
- (CS) Kompletní návod k použití lze stáhnout z webu
- (DA) Hent den komplette brugsanvisning på:
- (EL) Πραγματοποιήστε λήψη του πλήρους εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση:
- (ET) Laadige täielik kasutusjuhend alla veebilehelt
- (FI) Lataa koko ohjekirja osoitteesta:
- (HR) Cjelokupni korisnički priručnik preuzmite na adresi:
- (HU) Töltse le a teljes használati útmutatót az alábbi helyről:
- (LT) Visą instrukcijų vadovą galite parsisiųsti iš interneto svetainės
- (LV) Lejupielādējiet pilnīgu lietošanas instrukciju vietnē
- (NO) Hele bruksanvisningen kan lastes ned på:
- (PL) Pełna instrukcja obsługi jest dostępna do pobrania pod adresem
- (PT) Transfira o manual de instruções completo em:
- (RO) Descărcați întregul manual de instrucțiuni de la adresa:
- (SL) Celoten priročnik z navodili za uporabo si lahko prenesete na naslovu:
- (SK) Kompletný návod na obsluhu si stiahnite zo stránky:
- (SV) Ladda ner hela instruktionshandboken på:
- (TR) Adresinden komple kullanım kılavuzunu indirebilirsiniz:

http://www.omron-healthcare.com/en/product/step_counters/HJ-320.html



Technische gegevens

Productnaam	Walking style One 2.0
Type	HJ-320-E
Voeding	3V-lithiumbatterij, type CR2032
Levensduur batterij	Ongeveer 6 maanden* (bij een gebruik van 12 uur per dag) Opmerking: de meegeleverde batterij is alleen voor testdoeleinden. Deze batterij kan binnen 6 maanden leeg zijn.
Meetbereik	Passen 0 tot 99.999 stappen Afgelegde afstand 0,0 tot 5.999,9 km / 0,0 tot 3.725,9 mijl Tijd 0:00 tot 23:59 / 12:00 AM tot 11:59 PM
Instelbereik	Tijd: 0:00 tot 23:59 / 12:00 AM tot 11:59 PM Paslengte: 30 tot 120 cm in eenheden van 1 cm / 12 tot 48 inch in eenheden van 1 inch
Werktemperatuur/ -luchtvochtigheid	-10 °C tot +40 °C (14 °F tot 140 °F)/30 tot 85% RV
Buitenafmetingen	75,0 (b) x 31,0 (h) x 8,0 (d) mm
Gewicht	Ongeveer 20 g (inclusief batterij)
Inhoud	Stappenteller, 3V-lithiumbatterij type CR2032, houder, schroevendraaier en instructiehandleiding

Deze specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Dit OMRON-product is geproduceerd onder het strenge kwaliteitssysteem van OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Japan.

* Levensduur van nieuwe batterij, op basis van tests door OMRON.

De CE-markering verwijst naar de naleving van de EMC-EU-richtlijn 2004/108/EG.

EG-richtlijn 2008/12/EG inzake afvoer van batterijen

Batterijen zijn geen onderdeel van uw normale huishoudelijke afval. U moet batterijen inleveren bij een gemeentelijk inzamelpunt of op locaties waar batterijen van het betreffende type worden verkocht.

EG-richtlijn 2002/96/EG inzake afvoer van elektrische en elektronische apparatuur

Dit product mag niet worden behandeld als normaal huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw gemeente, de afvalverwerkingsbedrijven binnen uw gemeente of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Fabrikant OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO,
617-0002 JAPAN

Vertegenwoordiging in de EU OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NEDERLAND
www.omron-healthcare.com

Productiefaciliteit OMRON DALIAN Co., Ltd.
No. 3, Song Jiang Road,
Economic and Technical Development Zone,
Dalian 116600, China

Dochter-ondernemingen OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes,
MK15 0DG, UK
www.omron-healthcare.com

OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH
Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, DUITSLAND
www.omron-healthcare.com

OMRON SANTÉ FRANCE SAS
14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKRIJK
www.omron-healthcare.com

Geproduceerd in China